

Putaway
④

Scott II-27-58,004-4-11-46.

E & PH (1947) Department.

M/S SERIES.

G.O. NO. 226 E dn

Dated 8.2.47

Go at pg

[Despatch Abstract.]

Translators' Dept - Sankaran Nambiar Sri P -
Malayalam Translator to Govt - Extension of leave
Granted - Acting Arrangements - order passed.

Back Papers.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

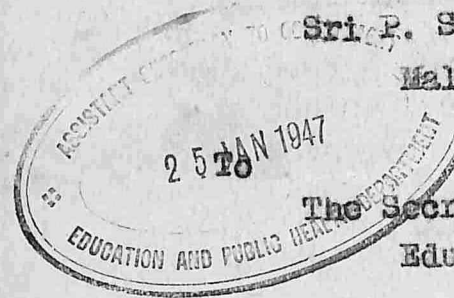
Further Papers.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

Madras, 24th January 1947.

From

Sri P. Sankaran Nambiar, B.A., B.L.,
Malayalam Translator to Government (on leave)
55 Gengu Reddi Street, Egmore, Madras.



The Secretary to Government,
Education and Public Health Department,
Fort St. George, Madras.

Through

1. The Senior Translator to Government, Madras
2. The Accountant-General, Madras.

Sir,

Subject:- Translators' Department - Sankaran Nambiar,
Sri P. - Leave - Extension of - Requested.

5825

In G.O.Ms. No. 2287, Education, dated 28th November 1946

I was granted leave on average pay without medical certificate for two months and seven days with effect from 1st December 1946 for rest and recuperation^{of my health}. I availed of the leave from the same date. Though I had intended to rejoin duty on the expiry of the leave granted to me, I now feel that I am in need of some more leave for rest and recuperation. I therefore request that the Government may be pleased to grant me an extension of the leave by 23 days from 8th February 1947 (i.e. up to and inclusive of 2nd March 1947). I am eligible for the leave. I did not apply earlier as I had no idea of asking for an extension. I regret it.

I have the honour to be,

S i r,

Your most obedient servant,

Sankaran Nambiar

Malayalam Translator to Government
(on leave).

(Copy submitted direct)

Sankaran Nambiar
24/1/47
Malayalam Translator to Government
(on leave)

ms
27/1

Back Papers.

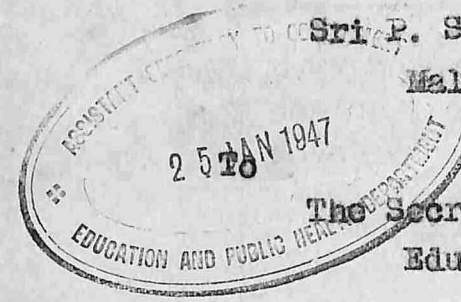
G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

Further Papers.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

Madras, 24th January 1947.

From



Sri P. Sankaran Nambiar, B.A., B.L.,
Malayalam Translator to Government (on leave)
55 Gengu Reddi Street, Egmore, Madras.

The Secretary to Government,
Education and Public Health Department,
Fort St. George, Madras.

Through

1. The Senior Translator to Government, Madras
2. The Accountant-General, Madras.

Sir,

Subject:- Translators' Department - Sankaran Nambiar,
Sri P. - Leave - Extension of - Requested.

5625

1118/10

In G.O.Ms. No. 3287, Education, dated 28th November 1946

I was granted leave on average pay without medical certificate for two months and seven days with effect from 1st December 1946 for rest and recuperation^{of my health}. I availed of the leave from the same date. Though I had intended to rejoin duty on the expiry of the leave granted to me, I now feel that I am in need of some more leave for rest and recuperation. I therefore request that the Government may be pleased to grant me an extension of the leave by 23 days from 8th February 1947 (i.e. up to and inclusive of 2nd March 1947). I am eligible for the leave. I did not apply earlier as I had no idea of asking for an extension. I regret it.

I have the honour to be,

Sir,

Your most obedient servant,

Sankaran Nambiar

Malayalam Translator to Government
(on leave).

(Copy submitted direct)

Sankaran Nambiar
24/1/47
Malayalam Translator to Government
(on leave)

123/211

Same as
p327/10

Madras, 24th January 1947.

From

Sri P. Sankaran Nambiar, B.A., B.L.,

Malayalam Translator to Government (on leave)

55 Gengu Reddi Street, Egmore, Madras.

To

The Secretary to Government,

Education and Public Health Department,

Fort St. George, Madras.

Through

1. The Senior Translator to Government, Madras
2. The Accountant-General, Madras.

Sir,

Subject:- Translators' Department - Sankaran Nambiar,
Sri P. - Leave - Extension of - Requested.

In G.O.Ms. No. 2287, Education, dated 28th November 1946

I was granted leave on average pay without medical certificate for two months and seven days with effect from 1st December 1946 for rest and recuperation^{of my health}. I availed of the leave from the same date. Though I had intended to rejoin duty on the expiry of the leave granted to me, I now feel that I am in need of some more leave for rest and recuperation. I therefore request that the Government may be pleased to grant me an extension of the leave by 23 days from 8th February 1947 (i.e. up to and inclusive of 2nd March 1947). I am eligible for the leave. I did not apply earlier as I had no idea of asking for an extension. I regret it.

I have the honour to be,

S i r,

Your most obedient servant,

Malayalam Translator to Government
(on leave).

Office of the Senior Translator
to Government, Madras.

ENDORSEMENT No. 2791/46-5; dated 25th January 1947.

Forwarded to the Secretary to Government, Education and Public Health Department, Madras, through the Accountant-General, Madras.

2. It is submitted that the extension of leave applied for by Sri P. Sankaran Nambiar may be granted if he is eligible therefor.

3. The existing acting arrangements made in G.O.Ms.No.2287, Education, dated the 28th November 1946 and Memorandum No.69472-2 C.2, Education, dated the 27th November 1946 may be allowed to continue during the period of extension of leave applied for.

Senior Translator to Government.

To

The Secretary to Government, Education and Public Health Department, Madras,

Through the Accountant-General, Madras.

Report of the Accountant General on application for Leave of Absence.

Station.	Name of Officer.	Appointment.	LEAVE APPLIED FOR.			
			Nature.	Period.		
				Y.	M.	D.
Madras	Sri P. Sankaran Nambiar	Malayalam Translator to Government	Extension of leave on average pay	-	23	8.2.47

No. 1314

(Under Fundamental Rules.)

Certified that Leave for 23 months 23 days is admissible from 8.2.47.

19, under Fundamental Rules, viz., Leave on average pay for

months 23 days with leave on half average pay for months

days under rules of those rules, or if the leave is spent out of

India, Ceylon, Nepal, Burma or Aden or is taken on Medical Certificate* but is not leave

preparatory to retirement, Leave on average pay for months

days with leave on half average pay for months days under

rules of the said rules.

(Under Leave Rules.)

Certified that leave for months days is admissible

from 19, under

Leave Rules, viz., leave for

months days with

for months days under rules of the said rules.

[P.T.O.]

There is no objection to his prefixing or affixing gazetted holidays or Sunday to leave provided the conditions prescribed in this respect are satisfied.

*N.B.—Leave reported on Medical Certificate may be granted to an officer on his furnishing proper Medical Certificate as prescribed in the subsidiary rules in support of his absence and the fact of the grant of any leave on Medical Certificate or out of India, Ceylon, Nepal, Burma or Aden may be distinctly stated in the orders sanctioning the leave.

Forwarded to: *The Secretary to Government Education and Public Health Department, Fort St George with the leave application.*

†2. A copy of the orders sanctioning the leave may be sent to this office, with an intimation of the actual hour and date on which he is allowed to proceed on leave.

†3. The actual hour and date of his return to duty may also be intimated on his return from leave.

OFFICE OF THE *Accountant General, Madras*

(Signature)

(Designation)

Alurishnan
Assistant Accounts Officer
28/1

Dated the

31-1-1947

†To be scored out as unnecessary.

Date 1947, Hours Minutes

TELEPHONIC MESSAGE

From

The S. T. G.

To

The A.S. 10322

Sub: Transalotin Sept 16. Sankaran Nambiar S. P. Extension of leave from 8.2.1967.

Ref: My order no. 2791/46-5 of 25/4/67

Will you please let me know when the order of govt on the above order may be expected as the leave originally granted to S. P. Sankaran Nambiar Malayalam Transalotin to govt expires on 7.2.67.

for 6/2/47

Reply

6/2/47

Orders will come soon.

6/2/47

Note:- The case has been sent to the (Ed) for reply.

6/2/47

6/2/47

Translator's Dept--Sankaran Nambiar Sri P.--Malayalam Translator to Government--Extension of leave Granted--Acting arrangements--orders passed.

Ref: From Sri P.Sankaran Nambiar, Malayalam Translator to Govt. (onleave) application Dated 24-1-47.

From the Senior Translator to Govt. Endot.No. 2791/46-5 dt. 25-1-47.

From the A.G.No.G.A.I/Rev/1314 dt. 31-1-47.

Read also: G.O.No. 2287 Edn. dated 28-11-46.

Order/Ms.

226

Edn. dt. 8.2.47

The following notification will be published in the Fort St. George Gazette.

Notification:

2

Leave

Sri P.Sankaran Nambiar Malayalam Translator to Govt. is granted extension of leave on average pay without medical certificate for twenty three days with effect from 8th Feb. 1947.

2. The A.G. is informed that Sri Sankaran Nambiar is not ~~is~~ likely to return on the expiry of the leave to a post carrying a lower rate of pay.

3. The acting arrangements ordered in G.O.2287 Edn. dt.28/11-46 and memo No. 69472-2-C.2. dt. 27-11-46 will continue.

To

The Senior Translator to Govt.

The A.G.

The S.G.P.(for publication of the notifn.I in the

F.S.G.Gazette(Part 1 only)

The Pub.(C.L.)Dept.

Note:-

May be circulated to H.M.(Edn.)





TRANSLATORS' DEPARTMENT.

Post copy of telephonic message dated 6th February 1947.

From the Senior Translator to Government.

To the Assistant Secretary to Government, Education and Public Health Department.

10716 Sub: Translators' Department - Sankaran Nambiar, Sri P. -
Extension of leave from 8th February 1947.

Ref: My Endorsement No. 2791/46-5, dated 25th January 1947.

Will you please let me know when the orders of Government on the above endorsement may be expected, as the leave originally granted to Sri P. Sankaran Nambiar, Malayalam Translator to Government, expires on 7th February 1947?

(True copy)

H. binayab am

Senior Translator to Government.

dc
82

6/2/47

12

EQPH (C2)

Please see the post copy of the T.M. Dated 6.2.47 on page 1 and. Orders with the matter have been issued in G.O.Ms. 226 Edn. Dated 8.2.47. No action is necessary on this. and this may filed with G.O.Ms. 226 Edn. D) 8.2.47.

Re
8/2

8/2/47

10.2.47

6-111/47-9-3-3-47-13

CERTIFICATE OF TRANSFER OF CHARGE

(G.Os. No. 609, Finance, dated 4th September 1933, No. 772, Finance, dated 19th December 1935 and No. 130, Finance, dated 4th March 1936.)

Headquarters * Madras Date 3rd March 1947

Post Malayalam Translator to Government

Order under which transfer of charge is made G.O.Ms.No.2287 Edn., dated 23-11-46 and G.O.Ms.No.226, Edn., dated 8-2-1947.

Relieved Officer.

1. Name and initials (BLOCK LETTERS) K. K. ACHYUTHAN

2. (i) If proceeding on leave

(a) duration of leave
(b) address during leave and
(c) place at which leave salary is to be drawn

(ii) If on transfer

(a) Post and
(b) Station

to which transferred.

3. Signature K. K. Achyuthan 3.3.1947

Office of the Senior Translator to Government, Madras.

Endt:No.410/47-1, d/3-3-47 Official designation if only holding charge

Forwarded to the Secretary to Government, Education & Public Health Department, Madras.

Senior Translator to Govt. To the Secretary to Govt., E.&P.H. Dept

Relieving Officer.

5. Name and initials (BLOCK LETTERS) P. SANKARAN NAMBIAR6. (i) Whether returning from leave Yes

(ii) If so, place at which orders of posting were received _____

(iii) If not, from what _____

(a) Post _____ and

(b) Station _____
transferred.

(c) Date of relief at old station _____ F.N.

Signature P. Sankaran Nambiar A.N.

If only holding charge in addition to other duty

(a) Official designation of relieving officer _____

(b) Name of officer posted, if known _____

* If charge is made over or received at a station other than the headquarters, the name of such station should also be entered.

NOTES.—(1) When charge is transferred of any office held or usually held by a gazetted officer under the Madras Government, certificates in this form should be filled up and despatched the same day (1) to the Chief Secretary to Government, Public Department, Fort St. George, Madras, (2) to the Accountant-General, Madras, (3) to the officer's immediate superior, (4) to the Board of Revenue, in the case of the Gazetted Officers of the Revenue Department and (5) to the Commissioner and Deputy Commissioners of Exise, in the case of the Assistant Commissioners and Inspectors of Exise. If transfer is made by telegram, each officer will send the certificates direct and independently of the other officer.

(2) Officers in charge of treasuries, e.g., Collectors and Treasury Deputy Collectors, will also send to the Accountant-General the certificate in form S.Y. 60 prescribed in the Book of Account Forms.

(1) The Chief Secretary to Government, Public Dept., Fort St. George.
(2) The Secretary to Government, Edn. & P.H. Department,
Through the Senior Translator to Government.

Forwarded to the Accountant-General, Madras.

For use in Audit Office.

Entered in A/R _____

Entered in L/Acct _____

Entered in H/S _____

Joining time _____

admissible. } _____

Joining time _____

taken. } _____

Pay slip issued. _____

Auditor. A.A.G. _____

E 4 PH (2)

May be filed with G.O. No. 22644
dated 8.2.47

14.3.47
18/3/47